

|                                  |  |   |                                   |
|----------------------------------|--|---|-----------------------------------|
|                                  | accreditation of organizations and for the revocation of such accreditations; and<br>(c) a membership scheme to allow broader participation by the public in Council activities.   | dures concernant l'octroi d'accréditations à des organismes et leur révocation;<br>c) établir un régime d'adhésion en vue de permettre une plus grande participation du public à ses activités.   |                                   |
| Compensation                     | <b>11. Subsection 17(3) of the Act is replaced by the following:</b><br><br>(3) For the purposes of the <i>Government Employees Compensation Act</i> and any regulations made pursuant to section 9 of the <i>Aeronautics Act</i> , the persons referred to in subsection (1) are deemed to be employed in the public service of Canada. | <b>11. Le paragraphe 17(3) de la même loi est remplacé par ce qui suit :</b><br><br>(3) Pour l'application de la <i>Loi sur l'indemnisation des agents de l'État et des règlements pris en vertu de l'article 9 de la Loi sur l'aéronautique</i> , les personnes visées au paragraphe (1) sont réputées <u>appartenir</u> à l'administration publique fédérale. | 5<br>Indemnisation                |
|                                  | <b>12. The Act is amended by adding the following after section 19:</b>  | <b>12. La même loi est modifiée par adjonction, après l'article 19, de ce qui suit :</b>  | 15                                |
| Committee established            | <b>PROVINCIAL-TERRITORIAL ADVISORY COMMITTEE</b><br><br><b>20.</b> (1) There is hereby established a committee, to be known as the Provincial-Territorial Advisory Committee, consisting of a representative of each province and territory appointed by that province or territory.   | <b>COMITÉ CONSULTATIF DES PROVINCES ET TERRITOIRES</b><br><br><b>20.</b> (1) Est constitué le Comité consultatif des provinces et territoires; chaque province et chaque territoire désigne un membre.  | 20<br>Constitution du comité      |
| Chairperson and Vice-Chairperson | (2) The Chairperson and Vice-Chairperson of the Provincial-Territorial Advisory Committee shall be appointed from among the members of the committee by the members of the committee.  | (2) Les membres choisissent parmi eux un président et un vice-président.  | 20<br>Président et vice-président |
| Mandate                          | (3) The mandate of the Provincial-Territorial Advisory Committee is to advise and make recommendations to the Council on matters related to voluntary standardization and to promote cooperation and communication between the provinces, the territories and the Council.   | (3) Le comité a pour mission de donner des avis et faire des recommandations au Conseil en matière de normalisation volontaire, et d'encourager la communication et la coopération entre les provinces, les territoires et le Conseil.  | 25<br>Mission                     |
| Committee established            | <b>STANDARDS DEVELOPMENT ORGANIZATIONS ADVISORY COMMITTEE</b><br><br><b>21.</b> (1) There is hereby established a committee, to be known as the Standards Development Organizations Advisory Committee, consisting of a representative of each organization accredited by the Council under paragraph 4(2)(d).1).                        | <b>COMITÉ CONSULTATIF DES ORGANISMES D'ÉLABORATION DE NORMES</b><br><br><b>21.</b> (1) Est constitué le Comité consultatif des organismes d'élaboration de normes; les organismes accrédités par le Conseil en application de l'alinéa 4(2)d.1) désignent un membre chacun.   | 35<br>Constitution du comité      |
| Chairperson                      | (2) The Chairperson of the Standards Development Organizations Advisory Committee shall be appointed from among the  | (2) Les membres choisissent parmi eux un président.   | 40<br>Président                   |